



UNIVERSITÀ DELLA
VALLE D'AOSTA
UNIVERSITÉ DE LA
VALLÉE D'AOSTE

Comunicato stampa

Communiqué de presse

DA HARRY POTTER A CALVIN AND HOBBS: LA NATURA NEI TESTI PER L'INFANZIA

Il **Dipartimento di Scienze umane e sociali** dell'Università della Valle d'Aosta organizza la conferenza **“On Children and Nature: words and pictures”** che si terrà **martedì 15 maggio 2018** alle ore 14.30 nella sede dell'Ateneo di Strada Cappuccini ad Aosta.

La conferenza affronterà un tema di grande attualità e rilevanza per l'educazione delle nuove generazioni: il **bambino e la natura**. Nello specifico, gli interventi, in **lingua inglese**, verteranno sulle **modalità in cui viene descritto, narrato, raffigurato, tradotto e contestualizzato l'elemento naturale** (sia esso animale, vegetale, ambientale o fantastico) all'interno di produzioni letterarie per bambini o altri tipi di materiali dedicati all'infanzia.

La conferenza si aprirà con i saluti del Prof. **Carlo Maria Bajetta**, coordinatore del corso di laurea magistrale in Lingue e culture per la promozione delle aree montane, e del Sovrintendente regionale agli Studi **Fabrizio Gentile**.

Successivamente interverrà **Nina Goga**, professore ordinario presso la Western Norway University of Applied Sciences di Bergen (Norvegia), che da tempo studia la letteratura dell'infanzia secondo una prospettiva ecocritica che pone al centro della riflessione la relazione tra il bambino e il mondo naturale. **“Outdoor children in award-winning Norwegian picturebooks from 1970-2017”** è il titolo del suo contributo.

Fabrizio Bertolino, pedagogo dell'Università della Valle d'Aosta, interverrà con una relazione dal titolo **“Dear Lio and Calvin, can you help us to understand something about nature?”** L'intervento permetterà di entrare nel mondo dei *comics* accompagnati dai più famosi *paper children*, grazie ai quali si scopriranno alcune esigenze dei bambini nel rapporto con i genitori, con le cose del mondo adulto, con la natura.

Al celeberrimo testo “La collina dei conigli” di Richard Adams sarà dedicata la relazione di **Roberta Grandi**, docente di Lingua inglese dell'Ateneo valdostano, il cui *paper* **“The world seen through the eyes of rabbit. Watership Down in a post-human perspective”** affronterà le modalità con cui la narrativa zoomorfica, caratteristica della prospettiva post-umanistica del nuovo millennio,

Per informazioni:

Strada Cappuccini, 2A
11100 Aosta
Telefono +39 0165 306725
Fax +39 0165 306749
www.univda.it
u-comunicazione@univda.it

2A, Chemin des Capucins
11100 Aoste
Téléphone +39 0165 306725
Fax +39 0165 306749
www.univda.it
u-comunicazione@univda.it



UNIVERSITÀ DELLA
VALLE D'AOSTA
UNIVERSITÉ DE LA
VALLÉE D'AOSTE

Comunicato stampa

Communiqué de presse

propone rappresentazioni di un mondo in cui l'uomo non è più protagonista ma solo un elemento di contorno nelle vicissitudini di altri animali.

La presentazione di **Laura Anelli**, dell'Università Cattolica di Milano, dal titolo "**Harry Potter, Poudlard and the Schiopodi Sparacoda: an analysis of the Italian and French translations of J.K. Rowling's magical world**" verterà infine sulla serie di romanzi di Harry Potter analizzati in un'ottica traduttiva al cui centro si pongono le diverse soluzioni, e connotazioni culturali, con cui i traduttori italiani e francesi hanno risolto difficili questioni quali, ad esempio, i nomi degli **animali fantastici o i toponimi**.

La conferenza si rivolge ad un pubblico di insegnanti delle scuole primarie e secondarie della Regione e di studenti dell'Università della Valle d'Aosta.

La partecipazione è libera e gratuita.

08/05/2018

CG

Per informazioni:

Strada Cappuccini, 2A
11100 Aosta
Telefono +39 0165 306725
Fax +39 0165 306749
www.univda.it
u-comunicazione@univda.it

2A, Chemin des Capucins
11100 Aoste
Téléphone +39 0165 306725
Fax +39 0165 306749
www.univda.it
u-comunicazione@univda.it